



The Commonwealth of Massachusetts
Executive Office of Health and Human Services
Department of Public Health
250 Washington Street, Boston, MA 02108 -4619

DEVAL L. PATRICK
GOVERNOR

TIMOTHY P. MURRAY
LIEUTENANT GOVERNOR

JUDYANN BIGBY, MD
SECRETARY

JOHN AUERBACH
COMMISSIONER

PARA DIVULGAÇÃO IMEDIATA:
2 de julho de 2008

INFORMAÇÕES ADICIONAIS:
Jordan Coriza (617) 624-6063

**AUTORIDADES DE SAÚDE DE MASSACHUSETTS ANUNCIAM O PRIMEIRO CASO
POSITIVO DO VÍRUS DO NILO OCIDENTAL DETECTADO EM MOSQUITOS**

O DPH lembra aos residentes dicas de prevenção contra os mosquitos durante verão.

BOSTON — O Departamento de Saúde Pública de Massachusetts (MDPH, e em inglês) anunciou hoje que por primeira vez este ano o vírus do Nilo ocidental (*West Nile Virus*, ou WNV, em inglês) foi detectado em mosquitos em Massachusetts. O mosquito usado no teste foi pego no dia 27 de junho na cidade de Worcester.

Em 2007 houve seis casos de pessoas infectadas com o WNV. Dois dos casos ocorreram em Worcester. Apesar do WNV afetar pessoas de todas as idades, as pessoas maiores de 50 anos correm maior risco de ficarem graves se contraírem o vírus. A forma mais comum de transmissão do vírus é através da picada de mosquitos infectados.

“Os mosquitos podem transmitir doenças. Queremos que as pessoas tomem medidas prevenção simples para se proteger nesse feriado e durante o verão,” disse o epidemiologista do estado, Al DeMaria. “As chuvas recentes e o calor resultaram em um aumento da população de mosquitos. Agora é muito importante agir de forma correta para reduzir a quantidade de mosquitos perto da sua casa, seu bairro, e para se acostumar a tomar medidas de proteção pessoal.”

As pessoas têm um papel importante na proteção pessoal e a dos seres queridos contra doenças causadas por mosquitos.

Como evitar as picadas de mosquito:

- **Saiba a que horas do dia há mais mosquitos.** As horas entre o pôr do sol e o amanhecer são as horas de mais mosquitos. Considere mudar o horário das atividades que você faz ao ar livre durante a manhã e o crepúsculo. Se não puder, tenha cuidado: use um repelente de insetos e vista a roupa adequada.
- **A roupa pode ajudar a reduzir as picadas de mosquito.** Se estiver ao ar livre, use calças compridas, camisa de mangas compridas e meias. Isto pode ser desconfortável quando faz calor, mas ajudará a manter os mosquitos longe de sua pele.

(cont.)

Primeiros mosquitos portadores do WNV identificados, Página 2 de 2:

- **Use repelente de insetos quando estiver ao ar livre.** Use repelentes que contenham **DEET** (N-N-diethyl-meta-toluamida), **permetrina**, **picaridina** (conhecida como KBR 3023) ou **óleo de eucalipto citriodora** [p-metano 3,8-diol (PMD)], e siga as instruções contidas no rótulo do produto. Os produtos à base de DEE T não devem ser aplicados em bebês com menos de dois meses de idade e devem ser usados em concentrações de no máximo 30% em crianças maiores. O óleo de eucalipto citriodora não deve ser aplicado em crianças com menos de três anos de idade.

Mantenha os mosquitos longe de sua casa

- **Elimine a água parada.** Os mosquitos põem ovos na água estagnada. Para reduzir a quantidade de lugares onde os mosquitos podem se reproduzir esvazie ou elimine objetos que possam acumular água. Limpe as calhas dos telhados que esti verem entupidas, para facilitar o escoamento da água de chuva. Vire recipientes como vasos sem plantas e piscinas infantis de plástico, e troque a água de chafarizes ou banheirinhas de pássaros com frequência.
- **Instale ou conserte as telas.** Os mosquitos gostam de entrar em casa. Mantenha-os fora da sua casa com telas bem presas em todas as portas e janelas.

Se achar uma ave morta, comunique -se conosco.

- **Os corvos, gaios azuis (*blue jays*) ou os tordos (*robins*) mortos** podem indicar a presença do WNV nos pássaros e mosquitos da região. Ligue para 1-866-MASS-WNV (1-866-627-7698) se achar um pássaro morto. Você pode desempenhar um papel importante no controle do WNV ao nos avisar quando achar uma ave morta.

Para maiores informações visite a página Web do DPH: www.mass.gov/dph Também pode ouvir uma gravação com informação sobre o WNV e EEE ligando para 1-866-MASS-WNV (1-866-627-7698), ou o programa de epidemiologia para o 617-983-6800.

Para maiores informações em português, visite:

http://www.mass.gov/?pageID=eohhs2terminal&L=6&L0=Home&L1=Provider&L2=Guidelines+and+Resources&L3=Guidelines+for+Clinical+Treatment&L4=Diseases+%26+Conditions&L5=Communicable+Diseases&sid=Eeohhs2&b=terminalcontent&f=dph_cdc_p_arbovirus&csid=E_eohhs2

(Portuguese)

-DPH-